

URSCHRIFT – ORIGINALE

GEMEINDE ALGUND
AUTONOME PROVINZ BOZEN

COMUNE DI LAGUNDO
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Nr: 421

Sitzung vom **01.09.2026** Seduta del

Uhr **09:00** Ore

ORT: Rathaus – Sitzungssaal

LOCALITA': Municipio – sala di riunione

Anwesend:

Sono presenti:

		Fernzugang Modalità remota	Abwesend / Assenti	
			entschuld. giustific.	unentsch. ingiustific.
Alexandra Ganner	Bürgermeisterin - Sindaca			
Elisabeth Cianetti	Vize-Bürgermeisterin - Vicesindaca			
Cesare D'Eredità	Gemeindereferent - Assessore			
Johann Gamper	Gemeindereferent - Assessore			
Waltraud Holzner	Gemeindereferent - Assessore			
Hannes Wieser	Gemeindereferent - Assessore			

Beistand leistet die Vize-Gemeindesekretärin Frau

Assiste la Vice-Segretaria comunale Sig.ra

Claudia Gutsell

Vorsitz:

Presidente:

Alexandra Ganner

in seiner/ihrer Eigenschaft als **Bürgermeisterin.**

nella sua qualifica di **Sindaca.**

DER GEMEINDEAUSSCHUSS BESCHLIESST IN
FOLGENDER ANGELEGENHEIT:

LA GIUNTA COMUNALE DELIBERA SUL
SEGUENTE OGGETTO:

**RAG – Vereinshaus Peter Thalgut: Übernahme
und Liquidierung der Condominiumsspesen 2025
für das Musikprobelokal.**

**RAG – Casa della cultura Peter Thalgut:
assunzione e liquidazione delle spese condominiali
2025 per la sala prove musica.**

Es wird vorausgeschickt, dass im Zentrum von Algrund das Vereinshaus Peter Thalgueter besteht;

- dass die Gemeinde Algrund und die Vereinshaus GmbH. im Januar 2018 einen „Dienstleistungsvertrag zur In-House-Beauftragung der Vereinshaus Ges.m.b.H. mit dem Betrieb des Vereinshauses Peter Thalgueter, der Förderung des Kultur- und Vereinslebens, die Führung von Gemeinschaftseinrichtungen, öffentlichen Betrieben und Sportanlagen jeglicher Art, die Förderung und Durchführung von Initiativen und Maßnahmen zur Stärkung der Dorfgemeinschaft und zur nachhaltigen Dorfentwicklung sowie die Planung und Umsetzung des Dorfmarketings“ abgeschlossen haben;

- dass genannter Dienstleistungsvertrag bis zum 25.05.2027 läuft;

Festgehalten, dass von diesem Dienstleistungsvertrag die Räumlichkeiten des Tourismusvereines sowie nachfolgende Räumlichkeiten, welche von der Gemeinde direkt verwaltet werden, ausgenommen sind:

- Musikprobelokal und verschiedene Vereinslokale im Tiefgeschoss, Dachtheater, öffentliche Toiletten am Hans-Gamper-Platz;

Festgehalten, dass die Musikkapelle Algrund, welcher das Musikprobelokal überlassen worden ist, die Gemeinde ersucht hat, die Kondominiumsspesen für genannte Räumlichkeit zu übernehmen;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung über die Gewährung von Beihilfen an Körperschaften und Private, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr.30 vom 07.04.1994, überprüft vom Landesausschuss in der Sitzung vom 26.04.1994 unter Prot.Nr.6603/Dr.E/mc und wiederveröffentlicht bis zum 20.05.1994;

Darauf hingewiesen, dass es sich bei der Musikkapelle Algrund um einen kulturellen Verein handelt, welcher viel zur Steigerung des Ansehens der Gemeinde Algrund beiträgt;

Daher in der Erachtung, als Eigentümer der Räumlichkeit sowie zur Förderung des Vereinslebens, die Kondominiumsspesen für das Musikprobelokal zu übernehmen;

Nach Einsichtnahme in die Rechnung Nr. 147/001 vom 04.08.2026 der Vereinshaus Ges.m.b.H. Algrund, betreffend die Abrechnung der Kondominiumsspesen für das Musikprobelokal betreffend das Jahr 2025 im Gesamtbetrag von Euro 1.474,52 + MwSt.;

In der Erachtung, vorliegende Maßnahme für unmittelbar vollziehbar zu erklären, damit sämtliche weiteren Maßnahmen baldmöglichst getroffen

Premesso che nel centro di Lagundo esiste la casa della cultura Peter Thalgueter;

- che il Comune di Lagundo e la Vereinshaus S.r.l. a gennaio 2018 hanno stipulato un “Contratto di servizio per l’affidamento in house alla Vereinshaus s.r.l. con la gestione della Casa della Cultura Thalgueter a Lagundo, la promozione della vita culturale ed associativa a Lagundo, la gestione di strutture collettive, impianti pubblici es sportivi di ogni tipo nonché lo sviluppo di iniziative e misure dirette al rafforzamento della comunità, lo sviluppo locale sostenibile e la pianificazione e realizzazione del marketing del paese”;

- che tale contratto di servizio dura fino al 25.05.2027;

Dato atto che da questo contratto di servizio sono esclusi i locali dell’associazione turistica nonché i seguenti vani che vengono gestiti direttamente dal Comune:

- locale prova per la musica e vari altri vani per associazioni nel piano interrato, teatrino nel sottotetto, gabinetti pubblici in piazza Hans Gamper;

Dato atto che la banda musicale di Lagundo, alla quale è affidato il locale prova musicale, ha chiesto al Comune l’assunzione delle spese condominiali per tale locale;

Visto il regolamento comunale per la concessione di finanziamenti e benefici economici ad enti pubblici e soggetti privati, approvato dal Consiglio comunale con deliberazione n.30 del 07/04/1994, esaminato dalla Giunta Provinciale in data 26/04/1994 prot. n.6603/Dr.E/mc e ripubblicato fino al 20/05/1994;

Ravvisato che per la banda musicale di Lagundo si tratta di un’associazione culturale che contribuisce notevolmente all’accrescimento del prestigio del Comune di Lagundo;

Ritenuto quindi di assumere quale proprietario del locale nonché per favorire le associazioni le spese condominiali per il locale prova per la musica;

Vista la fattura n. 147/001 di data 04.08.2026 della Vereinshaus Srl. Lagundo emessa dell’importo complessivo di Euro 1.474,52 + IVA relativa al conto finale delle spese condominiali per il locale prova per la musica per l’anno 2025;

Ritenuto dichiarare immediatamente eseguibile la presente deliberazione, in modo che gli ulteriori provvedimenti possono essere presi il più presto

werden können;

Nach Einsichtnahme in die vorherigen Gutachten der Verantwortlichen im Sinne der Artikel 185 und 187 des geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, wie folgt:

- **Administratives Gutachten: Positiv**
Datum: 28.08.2026
Anmerkung:
(3pOkMyNJgcefcDLeimer2Qcz82Ozyfra0FVpVCiSnFc=)
- **Buchhalterisches Gutachten: Positiv**
Datum: 28.08.2026
Anmerkung: (z47Ov9nrOmQ+weOgybOsz8q8S/
UR1DG7gd2E9TbE+Js=)

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol in geltender Fassung;

BESCHLIESST

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

mit Stimmeneinhelligkeit, kundgetan durch Hand-
erheben:

1) aus den in den Prämissen angeführten Gründen die Kondominiumsspesen 2025 für das Musikprobelokal im Vereinshaus Peter Thalgutur im Gesamtbetrag von Euro 1.798,91 (MwSt. inbegriffen) zu übernehmen.

2) Die Rechnung Nr. 147/001 vom 04.08.2026 der Vereinshaus Ges.m.b.H. Algund betreffend die Kondominiumsspesen für das Jahr 2025 im Gesamtbetrag von Euro 1.798,91 (MwSt. inbegriffen) zu genehmigen, liquidieren und auszubezahlen.

3) Festzuhalten, dass die buchhalterische Anlastung des Betrages von € 1.798,91 im Sinne der untenstehenden Tabelle erfolgt.

4) Vorliegende Maßnahme im Sinne des Art.183, Absatz 4, des geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol für unmittelbar vollziehbar zu erklären.

Die Ausgabe wird gemäß nachstehender Übersicht finanziert:

Betrag Importo	Kostenstelle Centro di co- sto	UEB	Kapitel Capitolo	Kompetenzjahr Anno di competen- za	Verpflichtung Nr. N. impegno	Datum Data
1.798,91 €	10500	01051.03	20700/	2026	645	

possibile;

Visti i pareri preventivi dei responsabili ai sensi degli articoli 185 e 187 del vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, come segue:

- **Parere tecnico-amministrativo: Positivo**
Data: 28.08.2026
Annotazione: (3pOkMyNJgcefcDLeimer2Qcz82Ozyfra0FVpVCiSn-
Fc=)
- **Parere contabile: Positivo**
Data: 28.08.2026
Annotazione: (z47Ov9nrOmQ+weOgybOsz8q8S/
UR1DG7gd2E9TbE+Js=)

Visto il Codice degli enti locali della Regione Auto-
noma Trentino-Alto Adige nel testo vigente;

LA GIUNTA COMUNALE

DELIBERA

all'unanimità, per alzata di mano:

1) per i motivi espressi in premessa di assumere le spese condominiali 2025 per il locale prove musica nella casa della cultura Peter Thalgutur per un importo complessivo di Euro 1.798,61 (IVA compresa).

2) Di approvare, liquidare e pagare nell'importo complessivo di Euro 1.798,91 (IVA compresa) la fattura n. 147/001 del 04.08.2026 della Vereinshaus Srl. Lagundo relativa alle spese condominiali per l'anno 2025.

3) Di dare atto che l'imputazione contabile complessiva di € 1.798,91 avviene ai sensi della sottostante tabella.

4) Di dichiarare immediatamente eseguibile la presente deliberazione ai sensi dell'art.183, comma 4, del vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige.

Di finanziare la spesa come risulta dal seguente prospetto:

Gegen den vorliegenden Beschluss kann jeder Interessierte innerhalb der Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Gemeindevausschuss einlegen. Weiters kann innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an welchem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsverfahrensgesetz), bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgeschichtshofes Rekurs eingereicht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Contro la presente deliberazione ogni interessato può presentare opposizioni alla Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Inoltre entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della presente deliberazione (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale (T.A.R.). Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

DER/DIE VORSITZENDE – IL/LA PRESIDENTE

Alexandra Ganner

Digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente

Letto, approvato e sottoscritto

DER SCHRIFTFÜHRER – IL VERBALIZZANTE

Claudia Gutsell

Digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente